

Bromberg, den 15. November 1816.

Polizei = Angelegenheiten.

Betreffend den Urlaub der Königl. Beamten zu Reisen.

Nach der bestehenden Verfassung darf kein Königl. Beamter ohne Vorwissen und Genehmigung seiner Vorgesetzten, wenn auch nur auf kurze Zeit, von seinem Posten abwesend seyn, und nur Krankheit kann eine Abweichung hiervon entschuldigen. Eben so wenig darf der Beamte von dem zu einer Reise erhaltenen Urlaub rückfichtlich des Ortes, wohin er solchen nachgeht, nach Willkür eine Abänderung treffen, noch zu einer andern, als der in seinem Gesuche bemerkten und ihm bewilligten Zeit die Reise antreten.

Wir finden uns veranlaßt, diese Vorschriften wieder in Erinnerung zu bringen, und dabei sämmtliche zu unserem Ressort gehörige Offizianten anzumelden, ihre Urlaubsgesuche durchaus nicht unmittelbar an uns einzureichen, sondern solche in jedem vorkommenden Falle durch die ihnen zunächst vorgesehene Behörde zu unserer Entscheidung zu bringen, welches z. B. bei den Beamten der indirekten Steuer, Parthie durch die Departements-Steuerräthe, bei den Kreis-Offizianten durch den Landrath u. geschehen muß. Die vorgesehnen Behörden sind verpflichtet, gründlich zu prüfen: ob und in wie weit der Urlaub zu bewilligen und der Dienst während der Abwesenheit des Stellvertreters interimistisch vertreten werden

Względem urlupów do podróży dla urzędników Królewskich.

Podług dotychczasowego urzędzenia, niepowinien się żaden urzędnik Królewski bez wiedzy i zezwolenia swego przełożonego, chociażby też i na krótki czas od urzędu swego oddalać, i przesłapanie w tój mierze choroba tylko uniewinić może.

Tym mniący może urzędnik uznany do podróży urlop co do miejsca do którego się udać o zezwolenie upraszać, podług upodobania odmienić, iako też czas podróży w przedstawieniu jego wymieniony i mu dozwolony, przedłużyć.

Powodowani się przeto byćdz widziemy, przepisy te na nowo przypomniać, i przętem wszystkim officyalistom do wydziału Regencyi naszey należącym, zalecić, aby prózby swe o urlop nie bezpośrednio do nas, lecz w każdym razie przez swe przełożone Władze do decyzji naszey podawali, co n. p. względem urzędników podatków niestających przez Inspektorów prowincjonalnych, względem zaś officyalistów powiatowych przez Radzcę ziemiańskiego etc. dziać się powinno. Te zaś Władze obowiązane są dokładnie rozpoznać, czyli i iak długo urlop dozwolony, tudzież służba w czasie niebytności proszące-

fam. Auch ist von erstern bei den Anträgen auf Urlaub bestimmt anzuzeigen, in welcher Art für die Vertretung gesorgt ist.

Zu vergleichen Anträgen muß erforderlichen falls das ediktmäßige Stempelpapier adhibirt werden.

Alle unmittelbar oder mündlich bei uns angebrachten Gesuche um Urlaub werden unbeachtet, und willkürliche Abweichungen von den eingangs erwähnten Vorschriften nicht ungerügt bleiben.

Falls aber Umstände eintreten sollten, von den im Urlaub enthaltenen Bestimmungen, es sey in Hinsicht des Ortes oder Zeit, abzuweichen, so darf dies doch nicht ohne unsere Zustimmung geschehen, die durch die zunächst vorgesezte Behörde gleichfalls nachgesucht werden muß.

Wird ein Beamter von uns unmittelbar in einer Dienstsangelegenheit beauftragt, die ihn von seinem Posten entfernt, es sey an seinem Wohnorte oder außerhalb desselben; so muß derselbe solches seiner vorgesezten Behörde, unter Bestimmung der Zeit, wenn er von seinem Posten abgehen und wieder eintreten wird, anzeigen.

Hiernach haben sich sämtliche zu unserm Geschäftsbezirk gehörige Beamten und Behörden genau zu achten, so wie es letztern zur Pflicht gemacht wird, die vorkommenden Kontraventionsfälle zur Rüge anzuzeigen.

Bromberg, den zosten Oktober 1816.

Königlich Preussische Regierung.
Erste Abtheilung.

Die Aufnahme der Bevölkerungs-Liste betreffend.

Es ist von der Oberbehörde die schriftliche Aufnahme eines zuverlässigen Verzeichnisses aller Geburten, Todesfälle und Trauungen unter der Benennung: Populations- oder Bevölkerungsliste angeordnet worden.

Die dahlu gehörenden Nachrichten sind in den Kirchenbüchern enthalten, und müssen aus diesen ausgezogen werden. Die Anfertigung der Specialen zu den Bevölkerungslisten kann daher nur, wie hiermit geschieht, den Herren Geistlichen übertragen werden, in welche wir das Vertrauen setzen,

go o urlop témczasowie zastapiona bydz moie- Niemniéy prsy wnioskach o urlop z pewno- sciá doniesié trzeba, iakie kroki wzglédem zaakceptwa przedsiwziéto.

Do wniosków tym podobnych powinien bydz papier stęplowy Edyktem przepisany, używany.

Wszystkie przedstawienia o urlop bezpośrednio lub usnie do nas czynione, uważane niebędą, samowolne zaś od przepisów na wstępie wymienionych odstąpienia, niepo- zostaną bez kary.

Gdyby zaś dla zasadyh okoliczności od postanowienia w urlopie, tak wzglédem miejsca iakoteż czasu zawieraiącego się, odstąpić potrzeba było, to przecież bez zawolania naszego, którego przez naybliższą przełożoną Władzę podobnie poszukiwać należy, dzie się niepowinno.

Jżeli urzędnik bezpośrednio przez nas w interesie służby odbierac zlecenie, które oddalenia się od urzędu esy to w miejscu czy zagranicę miejsca, wymagać będzie, natenczas powinien tenże, oznaczywszy czas kiedy się od urzędu swego oddali i napowróć powróci, Władzy swéy przełożonéy o tém doniesić.

Do tego powinni się wszyscy urzędnicy i Władze do okręgu działania naszego należące, ściśle stosować, ostatnie zaś obowiązane są wykroczenia w téy mierze sasile do ukarania nam donesić.

Bydgoszcz, dnia 20. Października 1816.

Krol. Pruska Regencya.
Wydział Pierwszy.

Wzglédem sporządzenia listy ludności.

Naywyższa Władza nakazała dokładną roczną listę wszystkich urodzonych, zmarłych i zasubionych pod nazwiskiem: Lista populacyjna czyli lista ludności siożyć.

Potrzebne do tego wiadomości nayduć się w księgach kościelnych i z tych powięto bydz muszą. Sporządzenie praeo syczeg dlnych listow ludności Duchownym tylko pole- cenie b dz może, w których to zaufanie po- kładamy, iż czajności urzędamiem niniey-

daß sie sich diesen Geschäfte mit der erforderlichen Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit unterziehen werden, um so mehr, da zur Erleichterung die Formulare oder Schemata abgedruckt worden sind, und den Geistlichen aller Konfessionen durch die Landrätlichen Ämter übersendet werden sollen.

Es sind von diesen Formularen zweierlei Arten abgedruckt. Die großen sind zur Anfertigung des Generalwerks und zum Gebrauche derjenigen Zivilsenatsbehörden bestimmt, von welchen die Spezialien von mehreren Kirchspielen zusammen gesetzt werden. Dazu sind für dieses erste Jahr die Landrätlichen Ämter beauftraget, welchen durch eine besondere Verfügung noch nähere Anweisung erteilt und darin überlassen ist, die Herren Superintendenten und Dekane um ihre Mitwirkung zu requiriren.

Die Herren Superintendenten und Dekane aber werden hierdurch verpflichtet, den diesfälligen Requisitionen der Landrätlichen Ämter Genüge zu leisten.

Die kleineren Formulare dagegen sind zur Eintragung der Spezialien von den einzelnen Kirchspielen, mithin zum Gebrauche der Herren Pfarrer oder der ihre Stelle vertretenden Geistlichen bestimmt, und auf fünf Jahre eingerichtet, nämlich auf die Jahre 1816. bis einschließlich 1820. Für jedes dieser Jahre ist in den Formularen theils eine horizontale, theils eine vertikale Reihe mit der Ueberschrift der Jahreszahl versehen. In diese Reihe ist die Zahl aller im Laufe des Jahres vom 1sten Januar bis 31sten Dezember vorgekommenen Geburten, Todesfälle und Trauungen summarisch nach Maßgabe der Ueberschriften der einzelnen Rubriken einzutragen, jezt zuerst also für den Zeitraum des Jahres vom 1sten Januar bis 31sten Dezember 1816.

Zur Nachachtung für die Herren Geistlichen werden nun noch folgende nähere Bestimmungen erteilt:

- 1) Jede Parochie, oder ein jedes Kirchspiel, desgleichen jeder Synagogen-Vorsteher werden mindestens zwei Exemplare des Schema erhalten. Von diesen soll das eine zu ihrer eignen Noth als Konzept oder Akten-Exemplar immer in ihrem Verwahrsam bleiben, indem wir hoffen, daß ihnen dadurch ein größeres Interesse für die Sache wird erweckt und eine genauere Bekanntheit mit dem Geschäfte bewirkt werden, von dem sie stets eine ge-

szem im poruczony, tymbardziej s potrzebą dokładnością i pewnością zadosyc uczynią, gdy dla ulżenia im w pracy, formularze szyli wzory wydrukowane zostały i Duchownym wszelkiej religii przez Radców ziemiańskich przesłane być mają.

Wzorów tych dwa gatunki jest wydrukowanych. Większe przeznaczone są do sporządzenia dzieła ogólnego i do użytku tych Władz, przez które listy szczególne a niektórych parafii zebrane będą. Do tego upoważnieni zostali na ten rok Radcy ziemiański, którym, urządzeniem szerególnem bliższe zalecenie udzielone, i postanowione jest, aby JPP. Superintendentów i Dziekanów do wspólnego a niemi działania sawzawali.

Wielmożnych zaś Superintendentów i Dziekanów obowiązujemy niniejszém, aby rekwisycyom przez Radców ziemiańskich w tój mierze wydanym, zadosyc czynili.

Przeciwnie zaś formularze najmiesz przeznaczone są do wciągnięcia list szczególnych z Parafii, a zatem do użytku XX Proboszczów lub Duchownych ich mieysce sąsiadujących, i te na pięć lat, to jest: od roku 1816. aż do końca roku 1820. urzędowane są. Dla każdego a tych lat powinna być w formularzach linia częścią wzdłuż częścią poprzek z wypisem liczby roku zrobiona. W tój linii powinna być liczba wszystkich w biegu roku od 1. Stycznia do 31. Grudnia urodzonych, zmarłych i zaślubionych podług napisów rubryk szczególnych, summarycznie wciągniona, a zatem teraz za czas roku od 1. Stycznia aż do 31. Grudnia 1816.

Dla załatwienia się przeto Duchownych następujące ieszcze bliższe postanowienia przepisują się:

- 1) Każda Parafia, podobnież każdy przelozony Synagogi dostać przynajmniej dwa exemplarze wzoru tego. Jeden z tych exemplarzy pozostać ma dla wiasnej wiadomości jako koncept lub exemplars aktowy na sawaze w ich zachowaniu, w tój nadziei: że przez to, większa chęć do rzeczy wabudzoną zostanie, i dokładniysze obeznanie się z czynnościami którey drukowany obras do ich codziennego użytku przed sobą mają; stąd nastąpi. Drugi zaś exemplars na ożyło

denkre Ueberſicht zu ihrem täglichen Gebrauch vor ſich haben. Das zweite Exemplar dagegen müſſen ſie als Reiniſchrift an das Landrätliche Amt des Kreiſes, in welchem die Kirche belegen, und von dem ihnen das Formular zugefertigt iſt, zu der unten beſtimmten Zeit pünktlich einſenden. Die Landrätlichen Ämter haben die Spezialien nach der ihnen zu ertheilenden beſondern Inſtruktion anzuwenden.

- 2) Soferne jedoch ein Geſellſcher vom Landrätlichen Amt die Aufſicherung erhält, die Reiniſchrift nicht unmittelbar an das Landrätliche Amt, ſondern an den vorgeſetzten Superintendenten oder Dekan einzureichen: ſo iſt ſolchem Folge zu leiſten.

Die Landrätlichen Ämter werden für dieſen Fall ſich mit den Herren Dekanen und Superintendenten in Einverſtändniß ſetzen.

- 3) Es verſteht ſich von ſelbſt, daß die Herren Dekane und Superintendenten in ihrer Quaſität als Pfarrer einzelner Kirchen ſämmtliche für die Pfarrer im allgemeinen in gegenwärtiger Verfügung enthaltene Vorſchriften gleichmäßig zu befolgen haben.

- 4) Wenn ein Kirchſprengel ſich nicht bloß auf eine Stadt, oder nicht bloß auf ländliche Ortſchaften beſchränkt, ſondern wenn zu einer Stadt zugleich eine Landgemeinde oder umgekehrt eingepfarrt iſt: ſo erhält der Pfarrer 4 Exemplare des Formulars, und muß ſowohl im Konzept, als auch in der Reiniſchrift die Nachrichten von der Stadt, und von der Landgemeinde abgeſondert, für jeden in ein eignes Exemplar eintragen.

- 5) Eben ſo müſſen, wenn Landgemeinden etwa Dörfer aus zwei verſchiedenen Landrätlichen Kreiſen in ſich begreifen ſollten, die Nachrichten von dieſen gleichfalls in zwei verſchiedenen Formularen mit Benennung der Kreiſe abgeſondert eingetragen werden.

Für jede Stadtgemeinde und für die zum Kirchſprengel gehörenden Ortſchaften jedes Landrätlichen Kreiſes erhält der Pfarrer mit hin zwei Exemplare des Formulars.

- 6) Jedes Formular muß im Konzept und in der Reiniſchrift, durch Ueberſicht des Namens des Kirchſprengels, und in den Fällen der §. 4 und 5, auch des Namens des Landrätlichen Kreiſes und der Stadt, oder Landgemeinde deutlich bezeichnet werden. Desgleichen muß

praepisany powinni Radcy ziemianskiemu Powiatu tego w którym się kościół znajduje, i przez którego im formularz przesłany został, w czasie ponizcy oznaczonym niezawodnie nadesłać. Radcy ziemianscy zaś użyć mają tych list szczególnych podług udzielić im się mających szczególnych przepisów.

- 2) Skoro jednak Duchowny wezwany zostanie przez Radcę ziemianskiego, aby na cyfło przepisany exemplarz nie temuż lecz przełożonemu Superintendentowi lub Dziekanowi przesłał: natenczas wezwaniu temu zadosyć uczynić powinien.

W razie jednak takowym porozumieją się Radcy ziemianscy z Dziekanami i Superintendentami.

- 3) Rozumie się samo przez się, że również Dziekanie i Superintendenti jako Proboszczowie szczególnych kościołów, wszystkim dla Proboszczów w ogólności urządzeniem niniejszemu objętym przepisom, zadosyć uczynić powinni.

- 4) Jeżeli Parafia nie na jedno tylko miasto, lub nie na wiejskie tylko miejsca rozciąga się, lecz jeżeli do miasta i gminy wiejska lub przeciwnie, wcielona jest, natenczas dostaje Proboszcz 4 exemplarze wzorów, i powinien tak w koncepcie jakoteż i na cyfło odosobniony wiadomości z miasta i gminy wiejskiej, każde do szczególnego exemplarza wciągnąć.

- 5) Niemiędzy jeżeliby gminy wiejskie, wsie z dwóch różnych Powiatów w sobie obejmowały, natenczas wiadomości z tych podobnież w dwa różne odosobnione formularze z wymienieniem Powiatów wciągnięte być powinny.

Dla każdej zatem gminy wiejskiej, i miayse do Parafii należących każdego Powiatu, dostaje Proboszcz dwa exemplare formularzy.

- 6) Na każdym formularzu koncepcie, lub na cyfło przepisany exemplarz, powinno być nazwisko Parafii, w prawych kątach zaś §. 4 i 5, na wisko Powiatu Radcoziemianskiego, tudzież miasta lub gminy wiejskiej wyraźnie wypisane. Podobnież

die Konfession, zu welcher die Parochie gehört, bemerkt werden.

- 7) Auf die Vorfteher der jüdischen Synagogen finden, in Hinsicht der Juden, Gemeinden, alle vorstehende und nachfolgende Festsetzungen, so weit sie nicht ausschließlich das Verhältnis der Geistlichen Christlichen Glaubens betreffen, gleichmäßige Anwendung.
- 8) Die Landrätlichen Ämter sind beauftraget, die ihnen zugefertigten Formulare dergestalt zurecht zu vertheilen, daß jeder Geistliche die für ihn erforderliche Zahl noch vor dem 31ten Dezember d. J. erhält.

Gleich in den ersten Tagen des Monats Januar müssen die Nachrichten aus den Kirchenbüchern ausgezogen und in das Formular summarisch eingetragen, die Reinschrift des ausgefüllten Formulars aber von jedem Geistlichen bei 1 Thlr. Strafe spätestens bis zum 15ten Januar an das Landrätliche Amt oder im Fall des §. 2. an den Dekan eingesendet werden. Die Einhaltung dieser Frist läßt sich um so mehr fördern, da das ganze Geschäft für die Geistlichen sehr einfach ist, und wenig Zeitaufwand erfordert. Mit Strenge auf die Befolgung dieser Festsetzung zu halten sind wir geneigt, da wir ebenfalls zu einem bestimmten Termin das Generatwerk an die Oberbehörde befördern müssen.

Die Landrätlichen Ämter sind deshalb autorisirt worden, von den Säumigen nach fruchtlosem Ablauf der Frist gleich die Strafe einzuziehen, und selbigen bei Vermeidung anderweiter Strafe von 2 Thlr. u. s. w. neue kurze Termine zu setzen.

- 9) Die Kolonnen oder Rubriken der Formulare sind mit Nummern versehen, um jede ohne Weitläufigkeit anföhren zu können. Die Ueberschriften sind aber, weil der Abdruck in Berlin besorgt worden, durchgehends in deutscher Sprache. Obgleich nun viele Geistliche nicht der deutschen Sprache gewachsen sind, so wird es ihnen doch nicht schwer fallen, in ihrer Nachbarschaft Jemanden zu finden, welcher dieser Sprache mächtig ist, und ihnen die einfachen Ueberschriften der Rubriken deutlich vorzumessen kann. Die Kolonne No. 1 bis inkl. 6. enthalten die Zahl der Geborenen, mit Unterscheidung der Geschlechter, und der ehelichen oder unehelichen Beschaffenheit. No.

ma bydz religia, do którój Parafia nalezy, wymieniona.

- 7) Wszystkie powyżey rzecone i następnepostanowienia, jeżeli się wyłącznie stosunków Duchownych wyznania chrześcijańskiego nie dotyczą, w względzie gmin żydowskich zastosowane są podobnie i do przetożonych ich Synagog.
- 8) Radcom ziemiańskim zalece no zostało, aby przesłane im formularze tak śpiesznie podzieliłi, iżby każdy Duchowny potrzebną dla siebie ilość jeszcze przed 31. Grudnia r. b. odebrał.

W pierwszych zaraz dniach miesiąca Stycznia powinny bydz wiadomości z ksiąg kościelnych wyciągnięone i w formularz summarycznie wciągnięone, formularz zaś na czyto przepisany, każdy Duchowny pod karą tal. 1 nappóźnię do dnia 15. Stycznia Radcy ziemiańskiemu, lub w razie §. 2. Dziekanowi przestać winien. Zachowania terminu tego tymbardziej żądać możemy, gdy cała czynność ta dla Duchownych bardzo jest łatwą, i małego nakładu czasu potrzebuiać. Wykonania postanowienia tego tym ściśle dopilnować musimy, i jesteśmy, gdy podobnie utwożone w tój mierze dzieło ogólne na termin oznaczony, Naywyższej Władzy miazawodnie przestać musimy.

Radcy przeto ziemiancy upoważnieni zostali, aby od opieszatych zaraz po bezskutecznem uplynieciu terminu karę ściągęgli, i tymże pod zagrożeniem powdórney karz talarów 2 i t. d., drugi krótki termin oznaczyli.

- 9) Kolony czyli rubryki wzorów są dla tego numerami opatrzone, aby każda bez trudności przytoczyć można. Napisy zaś są dla tego w języku niemieckim, że w Berlinie druki wygotowane zostały. Albo wielu Duchownych niemieckiego nie umie języka; to przecież z ciężkością im nieprzyjdzie w sąsiedztwie kogo wynaleść, który by język ten znał, i im pojedyncze napisy rubryk dokładnie wytłumaczyć mógł. Kolony Nro. 1. aż do 6. włączenie, zawierają ilość urodzonych z rozróżnieniem płci i prawego lub lewego łozu. Nro. 7. do 19. zawierają ilość matczystw z wymienieniem wieku oboch

7 bis 19. geben die Zahl der geschlossenen Ehen mit Bemerkung der Altersverhältnisse beider sich ehelichenden Theile an, die einen statistischen Werth haben. In No. 20. bis 83. wird die Zahl der Todesfälle nach Alter und Geschlecht angegeben, wobei vorzüglich hervorgehoben ist, was zur Beurtheilung der frühern Sterblichkeit der unehelichen Kinder dienen kann. No. 84 bis 87. ergeben die Sterblichkeit nach den Jahreszeiten und No. 88. bis 161. nach den verschiedenen Todesarten, in Befolgung einer durch die oberste Medicinalbehörde verbesserten und zugleich möglichst vereinfachten Klassifikation, wozu noch 162. und 163. als eine in mancher Hinsicht brauchbare Notiz über die Zugehörigkeit der Ärzte bei Krankheiten hinzugesetzt ist. Mögliche Todesfälle und solche Krankheiten, die überhaupt nicht über 48 Stunden gedauert haben, dürfen in diese Kolonnen nicht aufgenommen werden.

- 10) Es wird hiernach kaum der Erinnerung bedürfen, daß die Summe aller Gestorbenen, aus den Kolonnen 20 bis inkl. 71. zusammen gerechnet,
- a. mit der Summe aus den Rubriken 74. 77 u. 80.
 b. " " " in der Rubrik 83.
 c. " " " aus den Rubriken 84. 85. 86. 87.
 d. " " " " 88 bis inkl. 161.

genau übereinstimmen muß. Inwiefern werden die Herren Geistlichen darauf hierdurch aufmerksam gemacht, um etwaige Fehler in ihrer Arbeit gleich entdecken und vor der Einsendung verbessern zu können. Jede als unrichtig befundene Tabelle soll auf Kosten des schuldigen Geistlichen zur Berichtigung zurückgeschickt, und die Nachlässigkeit wird nach Verhältnis des Grades derselben und nach den Umständen noch durch besondere Strafe gerügt werden.

- 11) Da in das Verzeichniß der Krankheiten verschiedene Benennungen von Krankheiten der Kinder und der erwachsenen Personen nicht aufgenommen sind, welche zuweilen als Ursache oder Veranlassung des erfolgten Todes angegeben werden, als Zahndurchbruch, Würmer, Schämme, Gelbsucht, englische Krankheit, Gallenfieber, Faulfieber, Seitenstechen, Hämorrhoidalzufälle, Bräune und venerische Krankheiten; so sind die wegen der Eintragung solcher Todesfälle in die Krankheitsko-

lonnen zehnjährigen, welche statistische Wichtigkeit haben. Pod Nrem. 20. do 83. wyraża się ilość przypadków w śmierci podług wieku i płci, przyczem szczególniej wymienić należy, co do rozpoznania wczesnej śmierci dzieci nieprawego toża służyć może. Nra. 84. do 87. wykazują śmierć podług czasów roku i Nra. 88. do 161. podług różnych rodzajów śmierci, zastosowawszy się do klasyfikacyi przez Najwyższą Władzę medycynalną poprawionej i ile możności zarazem ułatwionej, do czego ieszcze Nra 162 i 163 jako wiadomość w niektórych względach potrzebna, względem przywołania Lekarzy podczas chorób jest przysdana. Nagła przypadki śmierci i takie choroby, które nad 48 godzin nietrwiąją, do kolumn tych wciągnięte być nie powinny.

- 10) Podług tego więc niepotrzeba by tu nawet wzmiankować, że summa wszystkich pomarłych, z kolumn 20 do 71 włącznie pospół zrachowana

- a) z summą z rubryk 74
 77 i 80
 b) - w rubryce 83
 c) - z rubryk 84
 85, 86 i 87
 d) - z rubryk 88 do
 161 włącznie

dokładnie zgadzać się musi. W tym celu jednak zwracamy niniejszém Duchowym na to uwagę, aby zaszkodzić niektórym w ich pracy, oraz odkryć i przed nastaniem poprawić starali się. Każda tabella za niezgodną uznana, ma być do poprawienia na koszt winnego Duchownego zwrócona, opiesszłość zaś jego podług stosunków stopnia i okoliczności, szczególnie ukarana zostanie

- 11) Gdy zaś w specyfikacyi chorób, różne nazwiska chorób dzieci i dorosłych osób, które częstokroć przyczyną lub powodem śmierci stały się, jako to: choroba na szczy, robaki, bedki w głębie, żółtaczkowa choroba angielska, febra różcziowa, sgniat febra, klucie w boku, hemoroidy, zapalenie języka i choroby weneryczne, obięte nie są, natenczas zapytania względem wciągnięcia takowych przypadków śmierci do kolumny chorób, zachodzące, po-

sonnen entscheidenden Fragen nach der nähern Bestimmung der obersten Medizinalbehörde dahin zu unterscheiden:

- a) daß die fünf zuerst genannten Krankheiten nicht eigentlich als tödtliche Krankheiten angesehen werden müssen.

Die angeblich an Zähnen gestorbenen Kinder gehören meistens unter die Rubrik Krämpfe, oder, r^o gleichmäßige Krämpfe paroxysmen ohne Fieber eintreten, unter Epilepsie, außerdem unter die hitzigen Fieber, Hirnentzündungen u. s. w. Das nämliche gilt von den Wärmern als tödtlicher Krankheits-Ursache: Schwäche sind keine besondere Krankheit, sondern bloß Folge und Zufall einer andern chronischen oder hitzigen Krankheit, können auch mit Halsentzündung verwechselt werden, daher auch nicht diese als Krankheits-Erscheinung, sondern die Krankheit selbst, in deren Gefolge sie bemerkt sind, in die Rubrik, zu der die Krankheit gehört, eingetragen werden muß. Eben so ist die Gelbsucht keine tödtliche Krankheit, obgleich sie bisweilen ein bis zum Tode fortdauerndes Symptom ist; und es ist immer eine andere, bald chronische, bald hitzige Krankheit die Ursache des Todes. Auch die so genannte englische Krankheit ist nicht tödtlich, wenn sie nicht mit Abzehrung (ohne Fieber) mit Wasserkopf und andern tödtlichen Krankheiten verbunden ist, unter deren Rubrik sie denn aufgeführt werden muß.

- b) Bakterischer und Faulfieber gehören unter die hitzigen Fieber, und nur Aerzte können den wesentlichen Unterschied angeben. Wenn eine Faulfieber-Epidemie herrscht, die als solche bekannt und von Medizinalpersonen bekannt ist: so ist in einer beizulegenden Anmerkung die Zahl der dazwischen Gestorbenen anzugeben.

- c. Seitenstechen als tödtliche Krankheit gehört unter Brustfieber.

- d. Hämorrhoidalzufälle sind unter Kolik aufzuführen, sobald sie nicht dem A. genscheine nach unter Blutfluß zu bringen sind.

- e) Die Bräune gehört unter die Halsentzündungen.

- f) Venerysche Krankheiten werden, wenn sie mit

dlug postanowienia Naywyższej Władzy medycynalnej rozcznane bydź mają:

- a) że gatunkij 5ciu chorób nayprzód wymienionych, iktotnie iako choroby śmiertelne uważane bydź niemają.

Dzieci na zgęby smarłe, należą po większej części do rubryki kurczu, lub gdzie zarazem paroxysmy kurczu bez febrы nastąpią, do wielkiego choreby, prócz tego zaś, do febrы nerwowej, zapalenia męzgu i t. d. To samo rozumie się o robakach, iako przyszytnie choroby śmiertelnej; Bedki nie są żadną szczególną chorobą, lecz tylko skutki i przypadki innéy chroniczney lub nerwowej choreby, i mogą się w zapaleniu gardła przemieścić, a przeto nie one iako okazanie się choreby, lecz choroba sama z skutku których się okaże, do rubryki, do której choroba należy, wciągniona bydź powinna. Podobnież żółtačka lub częstokrot symptomem aż do śmierci trwającą jest, przecież chorobą śmiertelną nazywać iey niemożna, i przyszytną śmierci jest zawsze inna częścią chroniczna, częścią nerwowa choroba. Również tak nazwana choroba angielska, jeżeli z osłabienia ciała, (bez febrы) z puchliną wodną głowy i innymi śmiertelnymi chorobami połączona nie jest, pod których rubrykami wówczas wciągnoną bydź powinna, do chorób śmiertelnych nieleży się.

- b) Febra żółciowa i zgnita gorączka, należą do gorączek nerwowych, i Lekarze tylko iktotną różnicę onych wskazać mogą. Jeżeli zarazą zgnitą gorączką panuje, która iako takowa znana i przez Lekarzy nazwana jest: natenczas w dotychczasowej adnotacji ilość zmarłych na nią wyrażać należy.

- c) Kłucie w boku iako choroba śmiertelna należy do zapalenia piersi.

- d) Choroba na hemoroidy pod rubryką kolk i zaciągająca bydź powinna, skoro podług oczywistości do choroby płyna krwi nie należy.

- e) Zapalenie języka, należy do zapalenia gardła.

- f) Choroby weneryczne, jeżeli śmierci sta-

dem Tode endigen, in den mehrenten Fällen nicht der Wahrheit gemäß angegeben; die vorkommenden Fälle sind daher in die Kolonne der bescannten Geschwäre einzutragen.

g. Auch sind bei der Abgabe der an Entkräftung aus Alter gestorbenen Personen hier und da Fehler bemerkt worden, und es werden die Behörden daher darauf aufmerksam gemacht, daß hier durchaus nicht von einer Entkräftung überhaupte, die auch von einer Krankheit entstanden seyn kann, die Rede ist, sondern daß nur diejenigen Personen hier aufgenommen werden sollen, die das natürliche Lebensziel erreicht haben und vor Alter ohne eigenliche Krankheit sterben.

12) Am Schlusse des Formulars findet sich noch leerer Raum, in welchem besonders bemerkenswerthe Umstände anzugeben sind, über welche die Kolonnen des Formulars selbst noch nichts enthalten.

Dabin sind zu rechnen:

- a. die Zahl der geborenen Zwillinge, Drillinge und Vierlinge;
- b. die Fälle, wenn eine vaccinirte Person angeblich an den Folgen der Vaccination gestorben seyn sollte;
- c. andere Merkwürdigkeiten, z. B. ungewöhnlich hohes Alter u. dgl.

Wir hoffen, daß vorstehende Anweisung ausführlich und deutlich genug ist, um die Geisteskräften zur zweckmäßigen Anfertigung der Bevölkerungslisten in den Stand zu setzen. Sollte einer oder der andere dennoch in Absicht dieses oder jenes Punktes noch Zweifel oder Bedenken finden: so muß er gleich nach Empfang des Schemas schlüssig beim Landrathslichen Amte oder allenfals bei uns unmittelbar anfragen und sich Belehrung erbitten, damit der Termin gehörig eingehalten werde.

Schließlich bemerken wir nur noch zur Nachricht, daß von den Militärgemeinden ein besonderes Generalwerk gefertigt wird. In wie ferne die Landwehrmänner und deren Familien in Hinsicht der Bevölkerungsliste als Civil- oder als Militärpersonen anzunehmen sind, ist durch eine allgemeine Verfügung des Departements des Kaisers vom 24ten October 1815. entschieden. Davin ist festgesetzt, daß, da die Landwehrmänner nur temporär zum Kriegsdienste gezogen worden, dieselben zwar für ihre Person während der Dauer ihrer Dienstzeit zum Militär, ihre Familien aber immer noch zum Civilstande zu rechnen sind.

na sie przyczyną, po większej części w prawdzie podawane nie są, wydarzające się więc przypadki takowe, do kolumny wrsodów szkodliwych wciągnięć bydz powinny.

g) Niemniej przy podawaniu osób z powodu podeszłego wieku na osłabienie zmarłych, tu i owdzie omyłki popełnione zostały, dla czego swracamy Władze na to uwagę, że tu na żaden sposób nie o osłabieniu, które także z choroby powstać może, jest mowa, lecz że te tylko osoby tu zapisane bydz powinny, które naturalny cel życia ustykały, i z starości bez właściwéy choroby, zmarły.

12) Przy końcu formularza snayduie się jeszcze miejsce próżne, w którym okoliczności szcześnie namienienia godne, z względem których kolumny formularza nie niewzmiankują, wyrażone bydz powinny.

Do okoliczności tych należą:

- a) ilość urodzonych bliźniąt, troje bliźniąt, czworo bliźniąt;
- b) przypadki, gdyby osoba na ospę ięczy zaszczepioną umarła;
- c) inne ważne okoliczności, n. p. nadzwyczajnie wielki wiek i t. d.

Spodziewamy się że powyższe urządzenie w celu dopomożenia Duchownym ułożenia listy ludności w sposób przepisany, dostatecznie jasnym i wyraźnym jest. Jeżeliby przecież który z nich względem tego lub owego punktu wątpliwość znalazł: zatem as powinien się w tej mierze zaraz po odebraniu wrotem, Radcy ziemiankiego lub bezpośrednio nas zapytać, i o bliźniejszcie upraszać, iżby termin punktualnie zachowany był.

Na koniec namieniamy jeszcze do wiadomości, że w gmin wojskowych szczególne generalne dzieło ułożone będzie. Tak dalece zaś żołnierzy z półków obrony krajowéy i ich familie w względzie listy ludności, jako cywilne lub wojskowe osoby uważać należy, ogólnem urządzeniem Departamentu religii z dnia 18. Października r. 1815. zdecydowane zostało. W tem postanowiono, że, gdy żołnierze z półków obrony krajowéy czasowie tylko do służby wojskowéy pociągani bywają, tych przeto wprawdzie co do

Hiernach müssen die Aufgebote und Trauungen der Landwehrmänner von dem betreffenden Militärprediger verrichtet, und eben so wie die Todesfälle derselben in den Militär-Kirchen-Büchern und Listen aufgeführt werden.

Die in den Familien der Landwehrmänner vorkommenden Taufen, Begräbnisse und andere Actus Ministeriales hingegen verbleiben dem dazu berechtigten Civilprediger, und sind von diesem auch in die Civil-Kirchenbücher und Listen einzutragen.

Bromberg, den 25ten Oktober 1816.

Königl. Preuß. Regierung.
Erste Abtheilung.

osób w czasie ich służby, do wojskowego, familie ich zaś zawsze iessące do cywilnego stanu rachować należy.

Podług tego więc powinny być zapowiedzie i sluby żołnierzy i półków obrony krajowój, przez właściwego kaznodzieję wojskowego załatwione, niemniéy przypadki śmierci onych w księgach kościelnych wojskowych i listach zapisane.

Przeciwnie zaś chrzty, pogrzeby i inne actus ministeriales w familiez żołnierzy i półków obrony krajowój zachodzące, do kaznodziei cywilnego prawo do tego mającego, należą, i przez niego też w księgach kościelnych i listach zapisane być mają.

Bydgoszcz, dnia 25. Października 1816.

Król. Pruska Regencya.

Wydział Pierwszy.

Finanz = Angelegenheiten.

Betrifft die Kassen = Abschlüsse beim Ablauf des Jahres 1816.

Mit dem laufenden vierten Quartal eilt der Schluß des Jahres 1816 heran. Es ist nöthig, in Zeiten solche Vorkehrungen zu treffen, daß der Schluß der Rechnungen bei sämmtlichen Kassen der unterzeichneten Regierung ungehindert und ohne Schwierigkeiten geschehen kann. Hierzu gehört insbesondere, daß jeder Steuerpflichtige, oder wer sonst Abgaben oder Zahlungen irgend etner Art an die ebengenannten Kassen zu leisten hat, solche zum bestimmten Termin prompt ableifere, vorzüglich aber die noch obwaltenden Rückstände aus früherer Zeit ohne Anstand berichtige.

Dagegen ist es aber auch eben so erforderlich, daß Jeder, welcher auf schon erteilte Anweisungen, Zahlungen zu erhalten, oder solche für Leistungen zu fordern hat, sich in Zeiten am gehörigen Orte melde, und auf einem der Sache angemessenen Wege und in vorgeschriebener Form seine Befriedigung nachsuche.

Das steuerpflichtige Publikum so wie Jeder, welchem Ansprüche an gedachte Kassen aus dem zu Ende gehenden Jahre zustehen, werden aufgefordert, dieser Bekanntmachung in dem sie treffend

Względem abszlusów kassowych przy zakończeniu roku 1816.

Zbieżącym czwartym kwartałem nadchodzi zakończenie roku 1816. Potrzeba przeto zawczasu takie przedsięwzięć środki, iżby zakończenie rachunków u wszystkich kass podpisanej Regencyi bez przeszkody i trudności nastąpiło. Do tego szczególnie należy, iżby każdy kontrybuent, który podatki lub opłaty iakowego innego gatunku do rzeczonej kassy wnieść winien, takowe w terminie oznaczonym punktualnie zaspokoił, szczególnież zaś zaległości z dawniejszych czasów pochodzące, bez zwłoki zapłacił.

Przeciwnie zaś potrzebną podobnież jest rseczą: aby każdy, który na uzyskanie już assignacye, wypłaty otrzymał, lub takowych za poniesione dostawy żądać ma prawo, zawczasu się w miejscu przyzwoitym zgłosił, i drogą przyzwoitą tudzież przepisany sposóbem zaspokoienia swego żądał.

Wzywamy przeto kontrybuentów, iako też każdego, który pretensye z roku kończącego się do namienionéj kassy ma, aby obwie-

den Falle, bei Vermeidung der gesetzlichen Folgen, nachzukommen.

Den Herren Landrätthen wird es zur besondern Pflicht gemacht, mit angemessener Strenge darauf zu halten, daß die hierbei beabsichtigte Ordnung zum gehörigen Erfolge erreicht werde. Sie selbst haben die Bearbeitung aller derjenigen Gegenstände, welche ihrer Nachweisung und Bescheinigung bedürfen, mit möglichster Beschleunigung vornehmen zu lassen, und sich überhaupt so einzurichten, daß diese Gegenstände zur erforderlichen Festsetzung und Anweisung noch früh genug eingehen, und daher übernommen werden können.

Die sämmtlichen Kassen und Ämter aller Art, welche von der unterzeichneten Regierung abhängen, werden aufgefordert, mit dem sorgfältigsten Bestreben dahin zu wirken, daß die Steuern und Abgaben eingehe, keine Rückstände bleiben, und sie selbst haben die Ueberschüsse unverzüglich zur betreffenden Haupt-Kasse abzuliefern, auch überhaupt alles so zu leiten, daß unter Beobachtung der erforderlichen Vollständigkeit und vorgeschriebenen Form, der Abschluß fürs laufende Jahr durch nichts gehindert werde. Zur Fertigung der Jahres-Rechnung werden die Spezial-Kassen hienächst noch besonders angewiesen werden.

Bromberg, den 26ten Oktober 1816.

Königlich Preussische Regierung.
Zweite Abtheilung.

Wegen Bemerkung des Alters und Bescheinigung des Lebens und des Aufenthalts-Orts der Pensions- und Warte-Geld-Empfänger in ihren Quittungen.

Dingeachtet die mit Pensions- und Warte-Geld der Auszahlung beauftragten Spezial-Kassen bereits durch die Verfügung vom 20ten Oktober v. J. (vid. Nr. 13. des vorjährigen Amtsblatts) angewiesen worden sind, in den diesfälligen Quittungen jedesmal das Alter des Pensionairs vermerken zu lassen, so gehen doch noch häufig Quittungen über Pensionen, bei der hiesigen Regie-

schenkung dem in Sachen sich tuzycących, pod uniknieniem prawnych skutków zadosyć uczynili.

Na Radców ziemiańskich wkładamy szczególny obowiązek, aby się ściśle o to starali, iżby w zamiarze będący porządek, pomysłiny odebrał skutek. Sami zaś powinni wszystkie przedmioty, które ich sprawdzenia i poświadczania potrzebują, ile możności jak najszybciej sporządzić kazać, i tak się przysposobić, iżby przedmioty te do potrzebnego onych ustanowienia i zaasynowania wcześniej nadeszły i przyjęte być mogły.

Niemniej wzywamy wszystkie kassy i Urzędy wszelkiego rodzaju podpisaney Regencyi podwładne, aby się gorliwie o to starali, iżby wszystkie podatki do kass wplyneły, żadne zaległości niepozostały, tudzież remanenta do kassy głównej bezwzględnie wnieśli, a szczególniej wszystko tak rozporządzili, iżby przy zachowaniu potrzebney dokładności i przepisany formy, abszlus za rok bieżący w niczym niedoznał przeszkody. Nakoniec sporządzenie rachunków rocznych osobno kassom szczególnym polecone zostanie.

Bydgoszcz, dnia 26. Października 1816.

Król. Pruska Regencya.
Wydział Drugi.

Względem wyrażania wieku tudzież świadectwa życia i miejsca pobytu w kwitach pobierających pensye i wynagrodzenia za oczekiwanie Urzędów.

Lubo kassom szczególnym do wypłaty pensyów wystużonych i nagród za oczekiwanie urzędów, upoważnionych, urządzeniem z dnia 20. Października r. z. (obacz Nro. 13. Dziennika urzędowego przesłorocznego) zalecone zostało, aby w kwitach pensyonaryusów każdą razą wiek ich był wyrażony, to przecież bardzo często nadchodzą kwity na pensye do tuteyszey głównej kassy Regencyiney,

rungs-Haupt-Kasse ein, in welchen das Alter des Pensionairs nicht angegeben ist.

Sämmtliche Königl. Kreis, Kassen, Domainen- und Forst-Ämter, auch Zoll- und Konsumtions-Steuer-Ämter werden daher hiermit wiederholt angewiesen, keine Pensions- und Wartegelder anders als auf vollständige Quittungen, wozu die Bemerkung des Alters des Empfängers und die Beschreibung des Lebens und Aufenthalts desselben mitgehören, zu leisten, widrigenfalls dergleichen Quittungen, bei welchen diese Erfordernisse unbeachtet geblieben, von der Regierung-Haupt-Kasse nicht honoriert und zur Verrechnung angenommen werden können.

Bromberg, den 24ten Oktober 1816.

Königlich Preussische Regierung.
Zweite Abtheilung.

Stempelpflichtigkeit der Quittungen der Diätarien.

Ueber die Stempelpflichtigkeit der Quittungen der Diätarien hat Ein höchst Königl. Finanz-Ministerium mittelst Verfügung vom 9ten Septem-ber d. J. folgende nähere Bestimmung dahin erlassen:

daß diejenigen Diätarien, welche als bleibend angestellt anzusehen sind, und außer den etatsmäßigen oder fixierten Diäten keine eigentliche Befoldung beziehen, mithin die Tagegelder statt des Gehalts empfangen, den Quittungsstempel unbedingt brauchen müssen, wogegen diejenigen Diätarien, welche über Diäten für vorübergehende Geschäfts-Aufträge quittiren, davon frey zu lassen sind, welches daher hiermit zur Achtung und den betreffenden Behörden zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Bromberg, den 20sten Oktober 1816.

Königl. Preuss. Regierung.
Zweite Abtheilung.

w których wiek pensyonaryuszów wyrażony nie iest.

Zalecamy przeto ninieyszém powtórníe wszystkim Królewskim kassom powiatowym, Urzędóm ekonomicznym i leśnym, tudzież Urzędóm celnym i konsumcyjno-poborowym, aby pensye i wynagrodzenia za oczekiwanie Urzędów nieinaczej iak za dokładnymi kwitami, do czego wyrażenie wieku odbierańcego, tudzież poświadczenie życia i miejsca pobytu iego iest potrzebne, wypłacały, w przeciwnym bowiem razie kwity tym podobne, w których na podobnych wiadomościach sbywać będzie, przez kassę główną Regencyną uważane i do porachunku przyjęte niebędą.

Bydgoszcz, dnia 24. Października 1816.

Król. Pruska Regencya,
Wydział Drugi.

Względem używania stępla do kwitów Dietaryuszów.

Względem używania stępla do kwitów Dietaryuszów wydało wysokie Królewskie Ministerium Finansów urządzeniem z dnia 9. Września r. b. następane postanowienie:

że ci Dietaryusze, którzy iako ciągle ustanowieni uważani są, i oprócz diet etatowych lub stałych, żadney innéy pensyi przeznaczonéy niemają, a zatem płac dzienną zamiast pensyi pobierają, papieru stęplowego do kwitu bezwzględnie używać powinni, przeciwnie zaś Dietaryusze ci, którzy z diet za czasowie tylko poleconą im czynność kwitują, wolni od tego bydź mają, co w celu zastosowania się do tego Władz właściwych, do wiadomości publiczney ninieyszém podajemy.

Bydgoszcz, dnia 20. Października 1816.

Król. Pruska Regencya.
Wydział Drugi.

Personal-Chronik.

Des Königs Majestät haben allergnädigst geru-
het, den Herrn Major Cretacy zum Komman-
deur des Genesd'armen Detachements im Groß-
herzogthum Posen zu ernennen.

Bromberg, den 21sten Oktober 1816.
Königlich Preussische Regierung.
Erste Abtheilung.

Nayaśnięczy Pan raczył nayłaskawiey mia-
nować W. Maiora Ciriacy Kommandantem
oddziału żandarmeryi w Wielkiem Xięstwie
Poznańskiem.

Bydgoszcz, dnia 21. Października 1816.
Król. Pruska Regencya.
Wydział Pierwszy.



(Hierzu der Oeffentliche Anzeiger No. 46.)

Król. Pruska Regencya
Wydział Drugi

Königl. Preuss. Regencya
Zweiter Theilung

Öffentlicher Anzeiger.

Beilage des Amts-Blatts No. 46. der Königl. Bromb. Regierung.

No. 46.

Bromberg, den 15. November 1816.

Sicherheits-Polizei.

Stechbrief.

Alle Civil- und Militär-Behörden werden hierdurch aufgefordert und ersucht, auf den Landwehmann Ferdinand Moritz aus Steinhof bei Schloppe im Deutsch-Croner Kreise gebürtig, welcher des Diebstahls angeschuldigt, und aus dem Gefängnis zu Tempelburg am 10ten October d. J. entwichen, aufmerksam zu seyn, ihn dingfest zu machen und gegen Ersatz der Kosten an den Magistrat zu Tempelburg abliefern zu lassen.

Bromberg, den 15ten November 1816.

Königlich Preussische Regierung.

Erste Abtheilung.

Signalement.

Der Ferdinand Moritz ist 27 Jahr alt, 5 Fuß 6 Zoll groß, hat schwarzbraune Haare, etwas gewölbte Stirn, dunkle Augenbraunen, braune Augen, kleine Nase, gewölbten Mund, schwarzen Bart, rundes Kinn, längliches Gesicht, gesunde Gesichtsfarbe, und ist schlanker Statur. Besondere Kennzeichen: Am Zeigefinger der linken Hand eine Narbe. Seines Gewerbes ist er ein Musikus; er spricht übrigens deutsch und ist katholischer Religion.

Bekleidung.

Ein blauer mit weißen Knöpfen versehener Rock.

List Gończy.

Wzywa i uprasza się wszystkie Władze tak cywilne iako też i woyskowe, aby na żołnierza z półku obrony krajowej Ferdinanda Moritz z Birkhofs przy Schloppe w Powiecie Wąteckim rodem, który obwiniony został o kradzież i z więzienia w Tempelburgu dnia 10. Października sbiegł, baczną dawać oko, w razie wysłędzenia przytrzymały, i za swrotem kosatów do Magistratu w Tempelburgu pod mocną strażą odesłały.

Bydgoszcz, dnia 8. Listopada 1816.

Krol. Pruska Regencya.

Wydział Pierwszy.

R y s o p i s.

Wiek 27 lat, Wzrost 5 stop 6 cali, włosy czarno-brunatne, czoło okrągławe, brwi ciemne, oczy brunatne, nos mały, uska zwyczajne, podbródek okrągły, broda czarno-brunatna, twarz podługowata, kolor twarzy zdrowy, sytuacja podsiadła. Znaki szczególne: u drugiego palca lewej ręki ma bliznę, proceder jego jest muzyka, mówi po niemiecku i jest religii katolickiej.

U b i ó r.

Surdut niebieski z białymi guzikami.

Bekanntmachung.

Nach der Anzeige des Domtull zu Geln sind in der Nacht vom 28. zum 29. v. M. bei der Uebersahre zu Massa zwei Pferde aufgefunden, als:

1) Ein dunkelbrauner Wallach, 8 bis 9 Zoll groß, 8 Jahr alt, ohne Abzeichen, und

2) Ein dergleichen dunkelbrauner Wallach, 8 bis 9 Zoll groß und 6 Jahr alt, welcher am linken Hinterfuß etwa 2 Zoll hoch überm Huf ein weißes Abzeichen hat. Diese beiden Pferde befinden sich beim Ueberführer Sachowski zu Rassa und können von demjenigen, der bei dem hiesigen Landraths-Amt das Eigenthums-Recht nachweist, gegen Erstattung der Verpflegungs-Kosten in Empfang genommen werden.

Dieses wird hienit zur öffentlichen Nachricht bekannt gemacht.

Kulm, den 17 ten Oktober 1816.

Königl. Preuß. Landraths-Amt Kulmer und Thorner Kreises.

Von unterzeichnetem Domainen-Amt sollen in Termino den 29ten November a. e. Vormittags um 10 Uhr, auf dem Ringe in der Stadt Bongrowiec, die dem dortigen Müller Carl Friedrich Krüger gehörigen, in Beschlag genommenen zwei Pferde, vier Ochsen und einige Geräthschaften öffentlich gegen gleich baare Bezahlung an den Meistbietenden verkauft werden; wovon Kauflustige hierdurch benachrichtigt werden.

Kaliszan, den 20ten Oktober 1816.

Königl. Preuß. Domainen-Amt Bongrowiec.

Es wird hienit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß auf Verlangen der Erben des hier verstorbenen Kaufmann Eliasar Ephraim Eisenhaus, besonders der in der ersten Ehe mit der verstorbenen Ester gebornen Mendel erzeugten Kinder, als: Moses Eliasar Ephraim und Aaron Eliasar Ephraim, Kaufleute zu Inowroclaw, der Era, gebornen Eliasar Ephraim, verehelichten Levin Hirsch, in Assistenz ihres Ehemannes Levin Hirsch, Kaufmann zu Mieszana, der Rahel gebornen Eliasar Ephraim, verehelichten Levin David, in Assistenz ihres Ehemannes des Kaufmanns Levin David in Zbitz, so wie auch der nach dem verstorbenen Levin Eliasar Ephraim hinterbliebenen minorennen Tochter Louise Levin Eliasar Ephraim, welche durch die Handen, geborne Wolff, verwitwete Levin Eliasar Ephraim, jetzt verehelichte Falk Abraham Valentin, in Assistenz ihres Ehemannes des Kaufmanns Falk Abraham Valentin zu Inowroclaw als Mutter und Vormünderin, so wie auch durch den Aaron Elias Ephraim Kaufmann zu Inowroclaw als Untervormund agirt, fernher zu in der zweiten Ehe mit der Jette geborne Jelonek erzeugten minorennen Kindern, als: Hirschel Eliasar Ephraim und Rösel Eliasar Ephraim, welche ebenfalls durch die gedachte Jette geborne Jelonek primo Voto verwitwete Eliasar Ephraim Eisenhaus, jetzt verehelichte Hirschel Levin Schneider, in Assistenz ihres Ehemannes des Kaufmanns Hirschel Levin Schneider zu Friedland in Preußen, als Mutter und Vormünderin, und den Kaufmann Levin Samuel Meyer zu Ino-

Podacie się ninieyszém do publiczney wiadomości, iż na domaganie się successorów s. p. Eliazara Efraima Tisenhaus kupca w Inowrocławiu zmarłego, mianowicie pełnoletnich s. p. Estery z domu Mendel spłodzonych dzieci, iako to: Moyżesa Eliazara Efraima, i Aarona Eliazara Efraima kupca w Inowrocławiu, Ewy z domu Eliazara Efraim, zamężnéy Lewin Hirsch w assystencyi Lewina Hirscha męża kupca w Nieszawie, Rachel z domu Eliazar Efraim zamężnéy Lewin Dawid, w assystencyi męża Lewina Dawida kupca w Izbiocy czyniących, tudzież po zmarłym Lewinie Eliazarze Efraim pozostałey nieletniéy córki Luizy Lewin Eliazar Efraim przez swą matkę Hanchen z domu Wolf primo voto owdowiałą Lewin Eliazar Efraim teraz zamężną Falkę, Abraham Valentin, w assystencyi męża Falka Abrahama Valentin kupca z Inowrocławia działającéy iako opiekunkę, i Aarona Eliazara Efraima kupca z Inowrocławia iako przydanego opiekuna czyniącéy, daley successorów nieletnich tegoż s. p. Eliazara Efraima Tisenhaus z staroz. Jettą z domu Jelonek w powtórnyim małżeństwie spłodzonych, iako to: Hirschel Eliazar Efraim i Roesel Eliazar Efraim przez rzeczoną Jettę z domu Jelonek primo voto Eliazar Efraim Tisenhaus, teraz zamężną Hirschel Lewin Schneider w Friedlandzie pruskim zamieszkałą w assystencyi męża Hirszel Lewinssnieder kupca działającą, iako matkę i opiekunkę tudzież staroz.

wroclaw als Untervormund agiren, und sich sämtlich die gesetzliche Wohnung bei dem hiesigen Bürgermeister Herrn Jastrzembski erwählt haben, wie auch gewäh des am zosten September v. J. erfolgten Familien-Raths-Beschlusses, welcher durch das vom Civil-Tribunal Bromberger Departements unterm 14ten December v. J. ergangene Reskrypt nicht nur bestätigt, sondern auch das Friedens-Gericht II. Abtheilung Inowroclawischen Kreises zur Abhaltung der Licitation beauftragt worden ist, folgende zum Nachlasse des verstorbenen Elias Ephraim Eisenhaus gehörigen, hier in Inowroclaw in der Augustgasse No 125. belegene Grundstücke, als 1) ein Platz mit Hofraum zwischen der Augustgasse einer, dem Eigenthume des Tischlers Kraft anderer, dem Hause der Wittve Leyser Isaak dritter, und der Töpfergasse vierter Seits belegen. 2) Ein auf diesem Platze massiv erbautes, zwei Etagen hohes, mit Dachziegeln gedecktes Haus, von 3 Stuben, einem Alkoven, zwei Keller, einem Laden; 3) Ein Hinterhaus von Preussischer Mauer, eine Etage hoch, mit Dachziegeln gedeckt, von 1 Stube, einem Alkoven, einer Kammer, einer Küche unten, und einer Stube und Küche oben; 4) Einen Stall von vier Geslassen, mit Dachziegeln gedeckt; 5) Einen Brunnen, Zaun, und Thorwerk nebst allem Zubehör, welche sämtliche auf 1778 Rthlr. abgeschätzt sind, zusammen; und zwei in der hiesigen Judenschule belegene Mauns, und Frauen-Bänke auf 70 Rthlr. abgeschätzt, besonders, an den Meistbietenden öffentlich verkauft werden. Die Licitation dieser Grundstücke wird von dem hiesigen durch das erwähnte Reskrypt delegirten Friedens-Gerichte II. Abtheilung unter No. 10. und 11. am Markte abgehalten. Die erste Publikation der Licitations-Bedingungen ist am 18. Oktober c. erfolgt, und der Termin zum interlokutorischen Zuschlage auf den 2. Dezember c. um 10 Uhr des Morgens angesetzt. Die Licitations-Bedingungen können jederzeit in der Kanzlei des abgeordneten Gerichts gelesen werden.

Inowroclaw, den 18. Oktober 1816.

Der Friedens-Schreiber II.
Abtheilung.

Dziembinski.

Lewin Samuel Meyer kupca z Inowroclawia iako praydanego opiekuna czyniących, wszystkich zamieszkanie prawne w Inowroclawiu u Ur. Jastrzabskiego Burmistrza obrane mających, niemniej w skutek uchwały Rady familiinėj na dniu 20. Września r. z. zapadłej, i reskryptu Trybunału Cywilnego Departamentu Bydgoskiego z dnia 14. Grudnia r. z. No. 2420 nietylko uchwałę tę potwierdzającego, ale oraz Sąd Podsekłowski Powiatu Inowroclawskiego do uskutecznienia tēj przedaży delegowanego, następnie do pozostałości s. p. Eliazara Efraima Eisenhaus należące, w Inowroclawiu w ulicy Augusta pod Nrem. 115. położone nieruchomości, iako to: 1) plac z podwórzem między ulicą Augusta z iednėj, dziedziectwem stolara Krafsta z drugiej, domem Leyser Isaak wdowy z trzeciėj, i ulicą garoarską z czwartėj strony położony. 2) Kamienica massiv na tymże placu stojąca, o 2ch piętrach, 3ch pokojach, alkierzu, 2ch sklepach i kramnicy pod dachówką 3) Dom tylny w pruski mur o iednym piętrze, iednėj izbie, alkierzu, komorze, kuchni, i budynek na dole, na górze zaś iednėj izbie i kuchni pod dachówką. 4) Stajnie o czterech schowaniach pod dachówką. 5) Studnia, pargan i brama, z wszelkimi przyległościami na talarów 1778 otaxowane, razem i osobno dwie ławki męska i żeńska w buźnicy Inowroclawskiej stojące na tal. 70 otaxowane, przez publiczną licytacją więcej dającemu sprzedane zostaną. Licytacja tych nieruchomości odbywać się będzie przed Sądem Pokoju Wydziału drugiego Powiatu Inowroclawskiego, w Inowroclawiu w rynku pod Numerami 10 i 11 zasiadającym, wyżej allegowanym reskryptem delegowanym Pierwsza publikacja warunków licytacji nastąpi w dniu 18. Października r. b. wyznaczony został termin do przedstanowczego praysądzenia na dzień 2gi mca. Grudnia r. b. o godzinie 10tėj z rana.

Warunki tēj licytacji każdego czasu w kancelaryi delegowanego Sądu przeyrzane być mogą.

Inowroclaw, dnia 18. Października 1816.
Pisarz Sądu Pokoju Wydziału IIgo
Powiatu Inowroclawskiego,
Dziemiński.

Eine Anzahl rechte guter, mit Eisen beschlagener Bauer- und Fuhrmanns-Wagen, stehen zum Verkauf auf der Großwa, dem deutschen Kirchhofe gegenüber. Das Nähere ist daselbst zu erfahren.
Dromberg, den 8. November 1816. D. Gessner. et Comp.

Ich bin Willens mein in Oniewkowo belegenes Wohnhaus sub Nro. 48., nebst Scheune und Stallungen, 2 Hufen Ackerland und einen bedeutenden Obst- und Küchen-Garten, aus freier Hand zu verkaufen. Kauflustige werden gebeten, sich in meiner eben bezeichneten Wohnung in Oniewkowo einzufinden, und kann die Uebergabe zu Weihnachten dieses Jahres erfolgen. Samuel Krause.